EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2020 05 27
COM(2020) 214 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

pasiūlymo dėl

TARYBOS SPRENDIMO

dėl Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo geografinių nuorodų srityje ir geografinių nuorodų apsaugos pasirašymo Europos Sąjungos vardu

PRIEDAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMAS DĖL BENDRADARBIAVIMO GEOGRAFINIŲ NUORODŲ SRITYJE IR GEOGRAFINIŲ NUORODŲ APSAUGOS [PROJEKTAS]

KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

ir

EUROPOS SĄJUNGA,

toliau vadinamos Šalimis,

ATSIŽVELGDAMOS į tai, kad Šalys susitaria puoselėti darnų bendradarbiavimą Sutarties dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (TRIPS), 22 straipsnio 1 dalyje apibrėžtų geografinių nuorodų srityje ir tas geografines nuorodas plėtoti, taip pat skatinti prekybą tokiomis geografinėmis nuorodomis pažymėtais produktais, kurie yra kilę iš Šalių teritorijų,

NUSPRENDĖ SUDARYTI ŠĮ SUSITARIMĄ:

1 straipsnis
Susitarimo taikymo sritis

1. Susitarimas taikomas bendradarbiavimui iš Šalių teritorijų kilusių produktų geografinių nuorodų srityje ir tų geografinių nuorodų apsaugai.

2. Šalys susitaria, atsižvelgdamos į savo teisės aktų raidą, apsvarstyti galimybę įsigaliojus Susitarimui geografines nuorodas, kurioms taikomas Susitarimas, papildyti kitų klasių produktų, visų pirma, rankdarbių, geografinėmis nuorodomis, kurioms netaikomi 2 straipsnyje nurodyti teisės aktai.

   1 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytais tikslais Šalys į VII priedą įtraukė pavadinimus, pagal kuriuos identifikuojami iš jų teritorijų kilę ir jose saugomi produktai, kurie, išplėtus Susitarimu suteikiamos apsaugos mastą, saugomi prioritetine tvarka, laikantis Susitarimo 3 straipsnyje nustatytų procedūrų.

   Per dvejus metus nuo Susitarimo įsigaliojimo, o vėliau kas dvejus metus Šalys vertina Susitarimu suteikiamos apsaugos masto išplėtimo pažangą.

2 straipsnis
Pripažintos geografinės nuorodos

1. Šalys daro išvadą, kad jų atitinkamais teisės aktais, išvardytais Susitarimo I priede, nustatyti esminiai TRIPS susitarimo 22 straipsnio 1 dalyje apibrėžtų geografinių nuorodų registravimo ir saugojimo tvarkos elementai.

   Šalys susitaria, kad 2 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti esminiai elementai yra šie:

   (a) vienas ar daugiau atitinkamoje teritorijoje saugomų geografinių nuorodų registrų;

(b) administracinis tikrinimo, ar geografinė nuoroda suteikiama prekei, kurios kilmės vieta – vienos iš Šalių teritorija, regionas ar vietovė, kurioje konkreti prekės savybė, geras vardas ar kita ypatybė neabejotinai susijusi su tos prekės geografine kilme, procesas;

(c) reikalavimas, kad registruotas pavadinimas atitiktų konkretų (-čius) produktą (-us), kurio (-ių) specifikacija yra nustatyta ir gali būti keičiama tik taikant tinkamą administracinį procesą;

(d) produkcijos kontrolės nuostatos;

(e) registruotų pavadinimų apsaugos užtikrinimas tinkamais valdžios institucijų administraciniais veiksmais;

(f) bet kurio atitinkamame rajone įsisteigusio gamintojo, kuriam taikoma kontrolės sistema, teisė prekiauti produktais, kurių etiketėje nurodytas saugomas pavadinimas, jei tas gamintojas laikosi produkto specifikacijų;

(g) prieštaravimo procedūra, kuria sudaromos sąlygos atsižvelgti į subjektų, anksčiau vartojusių pavadinimus, teisėtus interesus, nepriklausomai nuo to, ar tie pavadinimai saugomi kaip intelektinė nuosavybė, ar ne.

2. Išnagrinėjusi III priede nurodytų Kinijos Liaudies Respublikos geografinių nuorodų, kurias Kinijos Liaudies Respublika įregistravo pagal I priede išvardytus savo teisės aktus, II priede nustatytos formos technines specifikacijas, Europos Sąjunga įsipareigoja toms geografinėms nuorodoms suteikti ne žemesnio nei Susitarime nustatyto lygo apsaugą.

3. Išnagrinėjusi IV priede nurodytų Europos Sąjungos geografinių nuorodų, kurias Europos Sąjunga įregistravo pagal I priede išvardytus savo teisės aktus, II priede nustatytos formos technines specifikacijas, Kinijos Liaudies Respublika įsipareigoja toms geografinėms nuorodoms suteikti ne žemesnio nei Susitarime nustatyto lygio apsaugą.

4. Šis straipsnis taikomas nedarant poveikio jokiems ankstesniems Šalių įsipareigojimams, prisiimtiems taikant TRIPS sutarties 3 straipsnį dėl nacionalinio režimo.

3 straipsnis
Geografinių nuorodų papildymas

1. Šalys susitaria, kad V ar VI prieduose nurodytos geografinės nuorodos, laikantis Susitarimo sąlygų, bus apsvarstytos per pirmuosius ketverius metus nuo Susitarimo įsigaliojimo[1].

2. III ir IV prieduose nurodytos geografinės nuorodos papildomos naujomis išnagrinėjus II priede nustatytos formos jų technines specifikacijas ir laikantis 10 straipsnio 3 dalyje nurodytų atitinkamų procedūrų[2].

---

[1] Šalys susitaria, kad visais atvejais, išskyrus išimtinius ar ypač sudėtingus atvejus, geografinės nuorodos laikomos apsvarstytomis, kai baigiamos visos su jų nagrinėjimu, skelbimu, prieštaravimu ar skundų pateikimu susijusios procedūros arba visos kitos toms geografinėms nuorodoms apsaugoti nustatytos procedūros ir priimamas administracinis sprendimas apsaugoti tą geografinę nuorodą arba atsisakyti ją saugoti.

[2] Šalys susitaria, kad geografinėms nuorodoms, kurios Susitarimo įsigaliojimo dieną yra nurodytos V ir VI prieduose, bus taikomos tokios pačios 10 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.

4 straipsnis

Geografinių nuorodų apsaugos mastas[3]

1. Kiekviena Šalis III arba IV prieduose nurodytas geografines nuorodas, įskaitant pagal Susitarimo 3 straipsnį į tuos priedus įtrauktas papildomas geografines nuorodas, saugo nuo[4]:

   (a) prekės žymėjimo ar pateikimo priemonės, pagal kurią galima nustatyti ar suprasti, kad ta prekė yra kilusi iš kitos geografinės vietovės nei tikroji jos kilmės vieta, ir dėl to visuomenė gali būti klaidinama dėl prekės geografinės kilmės, naudojimo;

   (b) geografinės nuorodos, kuria žymimas identiškas ar panašus produktas, kilęs ne iš vietovės, kurią ta geografinė nuoroda nurodo, net jei nurodoma tikroji prekių kilmė arba jei geografinė nuoroda yra išversta, transkribuota[5], transliteruota arba prie jos pririšomi žodžiai „rūšis“, „tipas“, „stilius“, „imitacija“ ar kiti panašūs žodžiai, naudojimo;

   (c) geografinės nuorodos, kuria žymimas identiškas ar panašus produktas, neatitinkantis produkto saugomu pavadinimu specifikacijos, naudojimo.

2. Kai geografinės nuorodos visiškai arba iš dalies sutampa, apsauga teikiama kiekvienai iš jų. Tačiau geografinė nuoroda, kurioje teritorija, regionas ar vietovė, iš kurios kilusios prekės, paraidžiui nurodyta teisingai, bet ja formuojamas klaidingas visuomenės įsitikinimas, kad tos prekės kilusios iš kitos teritorijos, nėra saugoma.

   Kiekviena Šalis, kiek įmanoma, konsultuojasi su kita Šalimi prieš nustatydama praktines naudojimo sąlygas, kuriomis atitinkamos sutampančios geografinės nuorodos skiriamos viena nuo kitos, ir drauge atsižvelgia į poreikį atitinkamiems gamintojams užtikrinti lygias teises ir į tai, kad nebūtų klaidinami vartotojai.

3. Kiek tai susiję su geografinių nuorodų papildymu pagal 3 straipsnį, Šalis neprivalo kaip geografinės nuorodos saugoti pavadinimo, kuris sutampa su augalo ar gyvūno

---

[3] Šalys patvirtina, kad savo įsipareigojimus pagal Susitarimą vykdys užtikrindamos I priede išvardytų teisės aktų vykdymą. Šalys pažymi, kad kitos Šalies geografinėms nuorodoms, nurodytoms Susitarime, apsaugoti jos gali naudoti visas arba bet kurias savo vidaus sistemas. Pažymima, kad nė viena Šalis nesinaudos savo atitinkamų teisės aktų dėl prekių ženklų nuostatomis, skelbdamos kitos Šalies geografines nuorodas arba suteikdamos geografinės nuorodos statusą Susitarimo prieduose nurodytiems pavadinimams. Tai, kokiu mastu Šalys naudojasi savo teisės aktais dėl prekių ženklų įgyvendindamos šį straipsnį, nustatyta 6 straipsnyje.

[4] Taikydamos šį straipsnį ir tiek, kiek tai neprieštarauja TRIPS sutarties II dalies 3 skyriaus nuostatoms, Šalys susitaria, kad „naudojimas“ arba „priemonės naudojimas“ gali apimti bet kokį tiesioginį ar netiesioginį saugomo pavadinimo naudojimą komerciniais tikslais, įskaitant imitaciją, arba naudojimą, kuriuo būtų preziumuojamas ar nurodomas atitinkamo produkto ir saugomo pavadinimo ryšys ar sąsaja. Prekės žymėjimas ar pateikimas gali apimti bet kokią melagingą ar klaidinančią nuorodą į produkto kilmės vietą, kilmę, pobūdį ar esmines savybes, pateikiamą ant produkto išorinės ar vidinės pakuotės, reklaminėje medžiagoje arba su atitinkamu produktu susijusiuose dokumentuose, ir produkto pakavimą į tokią tarą, kuri gali sudaryti klaidingą įspūdį apie produkto kilmę.

[5] Terminas „transkripcija“ reiškia pagal Susitarimą saugomų geografinių nuorodų lotyniškais arba nelotyniškais rašmenimis transkripciją Kinijos Liaudies Respublikos rašmenimis ir pagal Susitarimą saugomų geografinių nuorodų Kinijos Liaudies Respublikos rašmenimis transkripciją Europos Sąjungoje naudojamais lotyniškais arba nelotyniškais rašmenimis. III, IV, V ir VI prieduose nurodomas Susitarimu saugotinas originalus pavadinimas, jo transkripcija ir informacinio pobūdžio vertimas.

veislės pavadinimu arba yra į jį labai panašus, todėl vartotojas galėtų susidaryti klaidingą įspūdį apie tikrąją produkto kilmę.

4. Jei Šalis, derėdamasi su trečiąja valstybe, siūlo teikti apsaugą tos trečiosios valstybės geografinei nuorodai, o ji sutampa su kitos Šalies geografine nuoroda, saugoma pagal Susitarimą, pastarajai Šaliai apie tai pranešama ir jai suteikiama galimybė pateikti pastabų prieš tokiam pavadinimui suteikiant apsaugą.

5. Nė viena Susitarimo nuostata neįpareigoja Šalies saugoti kitos Šalies geografinės nuorodos, kuri nėra saugoma ar tampa nebesaugoma savo kilmės šalyje arba kuri toje šalyje daugiau nebenaudojama. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai, jei kuri nors iš jos geografinių nuorodų nustoja būti saugoma jos kilmės šalyje arba toje šalyje nebenaudojama.

6. Susitarimu nedaromas poveikis asmenų teisei prekiaujant vartoti savo asmenvardį arba savo verslo pirmtako asmenvardį, išskyrus atvejus, kai vartojant tokį asmenvardį klaidinama visuomenė.

5 straipsnis
Geografinių nuorodų naudojimo teisė

1. Pagal Susitarimą saugoma geografinė nuoroda gali būti naudojama ant bet kurio teisėto produkto, atitinkančio tos geografinės nuorodos technines specifikacijas ir visus I priede išvardytų Šalies, iš kurios kilusi geografinė nuoroda, atitinkamų teisės aktų reikalavimus.

2. Kai geografinė nuoroda tampa saugoma pagal Susitarimą, produktai, kuriems taikoma ši geografinė nuoroda, laikantis atitinkamų I priede išvardytų teisės aktų gali būti žymimi oficialiais kitos Šalies geografinės nuorodos simboliais tos Šalies teritorijoje.

   III priede nurodytos geografinės nuorodos nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos įrašomos į atitinkamą ES registrą[6]. Produktai, kuriems taikoma pagal Susitarimą saugoma geografinė nuoroda, nurodyta III priede, įskaitant pagal Susitarimo 3 straipsnį į III priedą įtrauktas geografines nuorodas, Sąjungos teritorijoje gali būti žymimi saugomą kilmės vietos nuorodą arba saugomą geografinę nuorodą žyminčiu Europos simboliu. Įvertinusi kiekvieną konkretų atvejį, ES priima sprendimą dėl III priede nurodytų geografinių nuorodų, įskaitant pagal Susitarimo 3 straipsnį į III priedą įtrauktas geografines nuorodas, įrašymo į atitinkamą ES registrą suteikiant joms saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos statusą. Šios geografinės nuorodos įtraukiamos į registrą nuo tokio sprendimo taikymo pradžios dienos.

   IV priede nurodytoms geografinėms nuorodoms gali būti naudojami geografinėmis nuorodomis žymimus produktus atitinkantys simboliai, nustatyti Kinijos Liaudies Respublikos teisės aktuose.

   Kai geografinė nuoroda tampa saugoma pagal Susitarimą, produktai, kuriems ši geografinė nuoroda taikoma, gali būti žymimi oficialiais simboliais pagal

[6] V priedo 55–68 punktuose nurodytoms geografinėms nuorodoms taikoma tokia pati apsauga kaip ir visoms kitoms geografinėms nuorodoms pagal Susitarimą, įskaitant tas pačias teises Sąjungos teritorijoje naudoti Europos simbolį, žymintį saugomą kilmės vietos nuorodą arba saugomą geografinę nuorodą, kaip numatyta šiame straipsnyje; tokios geografinės nuorodos galėtų būti įrašytos į registrą, jeigu ir kai jos būtų įtrauktos į išplėstą ES teisės aktų taikymo sritį.

atitinkamus I priede išvardytus kilmės šalies teisės aktus kitos Šalies teritorijoje, jei įvykdyti pastarosios Šalies bendrieji ženklinimo reikalavimai.

Šia dalimi nedaromas poveikis nė vienos Šalies teisei nustatyti ar toliau taikyti sistemą, pagal kurią leidžiama jos teritorijos kilmės geografinėms nuorodoms naudoti oficialius simbolius.

3. Kai geografinė nuoroda tampa saugoma pagal Susitarimą, tokiam saugomam pavadinimui, kurį naudoja bet kuris naudotojas kitos Šalies teritorijoje, naudoti nereikia jokio administracinio naudotojų patvirtinimo ar papildomų administracinių mokesčių. Siekiant palengvinti vykdymo užtikrinimą pagal Susitarimą, teisių turėtojas arba geografinės nuorodos kontrolės įstaiga raginami pateikti kitos Šalies kompetentingoms institucijoms naudotojų sąrašą.

6 straipsnis
Santykis su prekių ženklais

1. Šalys *ex officio* arba suinteresuotosios šalies prašymu, laikydamosi savo atitinkamų taisyklių, atsisako registruoti prekės ženklą, kurį sudaro[7] geografinė nuoroda arba jos vertimas ar transkripcija ir kuris skirtas identiškiems arba panašiems produktams, kurių kilmės nenurodo ta geografinė nuoroda, arba panaikina jo registraciją, jei prekės ženklo registravimo paraiška atitinkamoje teritorijoje pateikta po apsaugos suteikimo III arba IV priede nurodytoms geografinėms nuorodoms datos arba po Susitarimo 3 straipsnyje nurodytų geografinių nuorodų apsaugos paraiškos pateikimo datos.

2. Šalys suinteresuotosios šalies prašymu taip pat atsisako registruoti prekės ženklą, kuriuo nurodoma, kad atitinkama prekė yra kilusi iš geografinės vietovės, kuri nėra tikroji kilmės vieta, ir kuris skirtas identiškiems arba panašiems produktams, arba panaikina jo registraciją, jei prekės ženklo registravimo paraiška atitinkamoje teritorijoje pateikta po apsaugos suteikimo III arba IV priede nurodytoms geografinėms nuorodoms datos arba po Susitarimo 3 straipsnyje nurodytų geografinių nuorodų apsaugos paraiškos pateikimo datos[8].

3. Nė viena Susitarimo nuostata neįpareigoja Šalies saugoti kitos Šalies geografinės nuorodos pagal Susitarimą, jei, suteikus tokią apsaugą, dėl prekės ženklo gero vardo ir žinomumo vartotojai galėtų susidaryti klaidingą įspūdį apie tikrąjį produkto tapatumą.

4. III ir IV prieduose nurodytoms geografinėms nuorodoms Susitarimu suteikiama apsauga nedaro poveikio tolesniam prekės ženklo, dėl kurio iki apsaugos suteikimo III ar IV prieduose nurodytoms geografinėms nuorodoms datos arba iki Susitarimo 3 straipsnyje nurodytų geografinių nuorodų apsaugos paraiškos pateikimo datos sąžiningai pateikta paraiška, jis įregistruotas arba (jei tokia galimybė numatyta atitinkamos Šalies teisės aktuose) teisės į tą prekės ženklą įgytos jį naudojant, naudojimui ir jo galiojimo pratęsimui.

6 straipsnio 4 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti prekių ženklai gali būti toliau naudojami ir jų galiojimas gali būti pratęsiamas, jei pagal Šalių teisės aktus, kuriais

---

[7] Taikant šį straipsnį ir, kiek tai susiję su geografinių nuorodų apsauga, žodis „sudaro“ laikomas frazės „identiškas arba beveik identiškas“ sinonimu.

[8] 6 straipsnio 1 dalis netaikoma, jei pareiškėjas teikia paraišką dėl prekės ženklo, kuris yra identiškas jam priklausančiam registruotam prekės ženklui, susijusiam su identišku produktu.

reglamentuojami prekių ženklai, nėra pagrindo tuos prekių ženklus pripažinti negaliojančiais ar panaikinti. Susitariama, kad geografinių nuorodų apsauga gali būti numatyta kituose teisės aktuose nei prekių ženklų teisės aktai, pavyzdžiui, teisės aktais, kuriuose numatyta *sui generis* geografinių nuorodų apsauga.

Apsaugos suteikimo data ir apsaugos paraiškos pateikimo data nustatomos pagal 5 dalį.

5. Taikant šio straipsnio 1, 2 ir 4 dalis, apsaugos suteikimo data ir apsaugos paraiškos pateikimo data laikomos šios datos:

   – III arba IV priede nurodytų geografinių nuorodų apsaugos suteikimo data laikoma ne vėlesnė nei Susitarimo įsigaliojimo data;

   – V ir VI prieduose nurodytų geografinių nuorodų apsaugos paraiškos pateikimo data laikoma Susitarimo įsigaliojimo data, o apsaugos suteikimo data laikoma ne vėlesnė nei atitinkamo III arba IV priedo pakeitimo įsigaliojimo data;

   – 3 straipsnio 2 dalyje nurodytų geografinių nuorodų apsaugos paskelbimo data laikoma tų geografinių nuorodų apsaugos paraiškos pateikimo data, o apsaugos suteikimo data laikoma ne vėlesnė nei atitinkamo III arba IV priedo pakeitimo įsigaliojimo data.

6. Jei su geografinėmis nuorodomis, kurios Susitarimo įsigaliojimo dieną yra nurodytos V ir VI prieduose, susijusių prekių ženklų paraiškos pateiktos įsigaliojus Susitarimui ir tie prekių ženklai atitinka vieną iš 1 dalyje apibūdintų atvejų, tos paraiškos atmetamos.

   Jei su geografinėmis nuorodomis, kurios Susitarimo įsigaliojimo dieną yra nurodytos III priede, susijusių prekių ženklų paraiškos Europos Sąjungoje pateiktos nuo prieštaravimo pareiškimo paskelbimo dienos iki Susitarimo įsigaliojimo ir tie prekių ženklai atitinka vieną iš 1 dalyje apibūdintų atvejų, laikoma, kad paraiškos pateiktos turint nesąžiningų ketinimų.

   Jei su geografinėmis nuorodomis, kurios Susitarimo įsigaliojimo dieną yra nurodytos IV priede, susijusių prekių ženklų paraiškos Kinijos Liaudies Respublikoje pateiktos po 2017 m. birželio 3 d. ir tie prekių ženklai atitinka vieną iš 1 dalyje apibūdintų atvejų, tos paraiškos atmetamos.

7 straipsnis
Apsaugos užtikrinimas

Šalys užtikrina Susitarime numatytą apsaugą atitinkamais savo valdžios institucijų veiksmais. Tokią apsaugą jos taip pat užtikrina suinteresuotosios šalies prašymu. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis suinteresuotųjų šalių teisei siekti teisminio vykdymo.

8 straipsnis
Bendrosios taisyklės

1. Susitarimo nuostatos taikomos nedarant poveikio ankstesniems Šalių įsipareigojimams, prisiimtiems pagal tarptautinius susitarimus dėl geografinių nuorodų apsaugos ir jos užtikrinimo.

2. III arba IV priede nurodytomis geografinėmis nuorodomis pažymėti produktai importuojami, eksportuojami ir jais prekiaujama laikantis Šalies, kurios rinkai jie pateikiami, teritorijoje taikomų įstatymų ir kitų teisės aktų.

3. Visus su registruotų produktų techninėmis specifikacijomis susijusius klausimus svarsto remiantis 10 straipsniu įsteigtas Jungtinis komitetas.

4. Informaciją apie geografines nuorodas, visų pirma technines geografinės nuorodos registracijos specifikacijas, nurodytas II priede, įskaitant visus būsimus pakeitimus, vertina ir tvirtina Šalies, iš kurios teritorijos yra kilusi atitinkama geografinė nuoroda, valdžios institucijos.

9 straipsnis
Skaidrumas ir keitimasis informacija

1. Šalys per Jungtinį komitetą, įsteigtą pagal 10 straipsnį, arba tiesiogiai per įsteigtus ryšių centrus, kai Jungtinis komitetas neposėdžiauja, palaiko ryšius visais su Susitarimo įgyvendinimu ir veikimu susijusiais klausimais. Visų pirma Šalis gali prašyti kitos Šalies pateikti informaciją, susijusią su atitinkamais įstatymais ir kitais teisės aktais, informaciją apie geografines nuorodas ir jų pakeitimus, taip pat apie ryšių centrus, į kuriuos galima kreiptis informacijos apie kontrolės nuostatas. Ryšių centrai taip pat atsako už būtinų dokumentų, susijusių su prieduose nurodytais pavadinimais, priėmimą.

   Kiekviena Šalis nustato ryšių centrą, kuris bus naudojamas 1 dalyje nurodytoms reikmėms, ir praneša apie jį.

   Kinijos Liaudies Respublikos Vyriausybės ryšių centras yra Kinijos prekybos ministerijos Sutarčių ir teisės departamentas.

   Europos Sąjungos ryšių centras yra Europos Komisijos Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas.

2. Kiekviena Šalis gali viešai skelbti informaciją apie 8 straipsnio 4 dalyje nurodytas geografines nuorodas, įskaitant jų technines specifikacijas arba santrauką, taip pat ryšių centrus, į kuriuos galima kreiptis informacijos apie kontrolės nuostatas, susijusias su kitos Šalies geografinėmis nuorodomis, kurios saugomos pagal Susitarimą.

10 straipsnis
Jungtinis komitetas

1. Šalys įsteigia Jungtinį komitetą, kurį sudaro abiejų Šalių atstovai ir kurio paskirtis – stebėti, kaip įgyvendinamas Susitarimas, ir stiprinti Šalių bendradarbiavimą ir dialogą geografinių nuorodų klausimais.

2. Jungtinis komitetas sprendimus priima bendru sutarimu. Jis nustato savo darbo tvarkos taisykles. Jungtinis komitetas renkasi bent kartą per metus arba bet kuriuo Šalių sutartu laiku pakaitomis Europos Sąjungoje ir Kinijos Liaudies Respublikoje, o jo posėdžių laiką, vietą ir posėdžiavimo būdą (tai gali būti ir vaizdo konferencija) bendrai nustato Šalys; posėdis surengiamas ne vėliau kaip per 90 dienų nuo prašymo pateikimo.

3. Jungtinis komitetas taip pat rūpinasi, kad Susitarimas tinkamai veiktų, ir gali svarstyti visus su jo įgyvendinimu ir veikimu susijusius klausimus. Komiteto atsakomybės sritys visų pirma yra šios:

   (a) I priedo, kuriame pateikiamos nuorodos į Šalyse taikomus teisės aktus, ir kitų Susitarimo priedų dalinis keitimas;

(b) dalijimasis informacija apie geografinių nuorodų srities teisėkūros ir politikos pokyčius, taip pat apie visus kitus su geografinėmis nuorodomis susijusius bendros svarbos klausimus;

(c) dalijimasis informacija apie geografines nuorodas, siekiant apsvarstyti jų apsaugą pagal Susitarimą.

11 straipsnis
Bendradarbiavimas

Šalys susitaria bendradarbiauti remdamos pagal Susitarimą prisiimtų įsipareigojimų ir nustatytų prievolių įgyvendinimą. Bendradarbiavimo sritys, be kita ko, apima šią veiklą:

(a) keitimąsi informacija Jungtinio komiteto veikimo reikmėms;

(b) keitimąsi vykdymo užtikrinimo patirtimi kitos Šalies prašymu;

(c) gebėjimų, be kita ko, susijusių su apsaugos užtikrinimu ir su prekių ženklų ir geografinių nuorodų ryšiu, stiprinimą;

(d) keitimąsi informacija, siekiant kuo geresnio Susitarimo veikimo, ir

(e) informacijos apie geografines nuorodas sklaidą, *inter alia*, verslo bendruomenėms ir pilietinei visuomenei, taip pat geresnį vartotojų ir teisių turėtojų informavimą.

12 straipsnis
Teritorinė aprėptis

Susitarimas taikomas teritorijose, kuriose galioja Europos Sąjungos sutartis ir Europos Sąjungos steigimo sutartis, laikantis tose sutartyse nustatytų sąlygų, ir, kiek tai susiję su Kinijos Liaudies Respublika, visoje Kinijos muitų teritorijoje.

13 straipsnis
Autentiški tekstai

Susitarimas sudarytas dviem egzemplioriais anglų ir standartine kinų skalbomis. Taip pat pateikiamas jo vertimas į bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis; visi tekstai yra vienodai autentiški. Kilus nesutarimams dėl Susitarimo aiškinimo, remiamasi jo tekstu anglų ir kinų kalbomis.

14 straipsnis
Įsigaliojimas, pakeitimas ir nutraukimas

1. Susitarimas įsigalioja pirmąją mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po to, kai diplomatiniais kanalais gaunamas paskutinis Šalių rašytinis pranešimas, kad šiam Susitarimui įsigalioti būtinos atitinkamos jų teisinės procedūros yra baigtos.

2. Šalys gali iš dalies keisti Susitarimą abipusiu rašytiniu susitarimu. Susitarimo pakeitimas įsigalioja pirmąją mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po to, kai Šalys išreiškia raštišką sutikimą. Priedų pakeitimai įsigalioja pagal 10 straipsnį sudarytam Jungtiniam komitetui priėmus atitinkamą sprendimą.

3. Bet kuri Šalis gali nutraukti Susitarimą diplomatiniais kanalais apie tai raštu pranešusi kitai Šaliai prieš vienus metus.

I PRIEDAS
Šalių teisės aktai

A dalis
Kinijos Liaudies Respublikos teisės aktai

Kinijos Liaudies Respublikos civilinės teisės bendrosios nuostatos

Kinijos Liaudies Respublikos prekių ženklų įstatymas

Kinijos Liaudies Respublikos produktų kokybės įstatymas

Kinijos Liaudies Respublikos standartizacijos įstatymas

Kinijos Liaudies Respublikos žemės ūkio įstatymas

Kinijos Liaudies Respublikos žemės ūkio produktų kokybės ir saugos įstatymas

Kinijos Liaudies Respublikos prekių ženklų įstatymo įgyvendinimo nuostatai

Kolektyvinių ir sertifikuotų prekių ženklų registracijos ir administravimo priemonės (buvusios Valstybinės pramonės ir prekybos administracijos potvarkis Nr. 6)

Plačiai žinomų prekių ženklų pripažinimo ir apsaugos nuostatai (buvusios Valstybinės pramonės ir prekybos administracijos potvarkis Nr. 66)

Geografinėmis nuorodomis žymimų produktų apsaugos nuostatai (buvusios Kinijos Liaudies Respublikos kokybės priežiūros, inspekcijos ir karantino generalinės administracijos potvarkis Nr. 78)

Užsienio geografinių nuorodų produktų apsaugos priemonės

Žemės ūkio produktų geografinių nuorodų administravimo priemonės

Užsienio žemės ūkio produktų geografinių nuorodų registravimo kontrolės įstaigos nuostatai

B dalis

Europos Sąjungos teisės aktai

2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų

2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (ir jo įgyvendinimo taisyklės)

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 251/2014 dėl aromatizuotų vyno produktų apibrėžties, aprašymo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1601/91

2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/787 dėl spiritinių gėrimų apibrėžties, apibūdinimo, pateikimo ir ženklinimo, spiritinių gėrimų pavadinimų naudojimo pateikiant ir ženklinant kitus maisto produktus, spiritinių gėrimų geografinių nuorodų apsaugos ir žemės ūkio kilmės etilo alkoholio ir distiliatų naudojimo gaminant alkoholinius gėrimus, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 110/2008

II PRIEDAS
GEOGRAFINĖS NUORODOS REGISTRACIJOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

1. GEOGRAFINĖS NUORODOS PAVADINIMAS

[Įrašyti kilmės šalyje įregistruotą (-us) pavadinimą (-us) ir jo (jų) transkripciją, įskaitant informacinio pobūdžio vertimą]

2. PRODUKTO, KURIO PAVADINIMAS YRA SAUGOMAS, KATEGORIJA

[Kilmės Šalis nurodo geografinės nuorodos kategoriją, nustatytą jos vidaus teisės aktuose]

3. PAREIŠKĖJAS

[Įrašyti pareiškėjo / gamintojų grupės ar asociacijos pavadinimą ir adresą]

4. APSAUGA KINIJOJE / EUROPOS SĄJUNGOS KILMĖS VALSTYBĖJE NARĖJE

[Įrašyti anksčiausią atitinkamos kompetentingos institucijos suteiktos apsaugos taikymo datą ir pateikti apsaugos įrodymų]

5. PRODUKTO APIBŪDINIMAS

[Pateikti trumpą techninį galutinio produkto, kurio pavadinimą prašoma įregistruoti, aprašymą (nurodyti rūšį, formą, svorį, dydį, spalvą, skonį, fizines ir (arba) chemines savybes ir t. t.). Perdirbtųjų produktų atveju taip pat pateikti informaciją apie žaliavas.

Vynų ir spiritinių gėrimų atveju pateikti informaciją apie žaliavas, alkoholio kiekį ir fizinę išvaizdą. Vynų atveju nurodyti vyninių vynuogių veislę, ar tai raudonasis, ar baltasis vynas ir ar tai neputojantis, ar putojantis vynas.]

[Jei registruojama kaip saugoma kilmės vietos nuoroda, įrašyti nuorodą, kuria įrodoma, kad laikomasi atitinkamuose Europos Sąjungos teisės aktuose nustatytų sąlygų, susijusių su pašarais (dėl gyvūninių produktų) ir žaliavomis.]

6. GLAUSTAS GEOGRAFINĖS VIETOVĖS APIBŪDINIMAS

[Aprašyti nustatytas geografinės vietovės ribas ir konkrečius gamybos etapus, kurie turi vykti nustatytoje geografinėje vietovėje.]

[Jei registruojama kaip saugoma kilmės vietos nuoroda, įrašyti nuorodą, kuria įrodoma, kad visa gamybos veikla bus vykdoma geografinėje vietovėje.]

7. RYŠYS SU GEOGRAFINE VIETOVE

[Pateikti trumpą priežastinio geografinės vietovės ir kurios nors produkto savybės, gero vardo ar kitos ypatybės ryšio apibūdinimą; pavyzdžiui, turėtų būti įrodyta, kaip produkto savybes lemia geografinė vietovė ir kokie yra natūralūs (pvz., dirvožemio būklė ir klimato savybės), žmogiškieji ir kiti elementai (pvz., produkto geras vardas ir gamybos tradicijos), dėl kurių produktas yra išskirtinis, palyginti su tos pačios kategorijos produktais, pagamintais kitose geografinėse vietovėse.]

[Jei registruojama kaip saugoma kilmės vietos nuoroda, įrašyti nuorodą, kuria įrodoma, kad laikomasi atitinkamuose Sąjungos teisės aktuose nustatytų sąlygų, susijusių su ryšiu (produkto savybės ar ypatybės išimtinai arba iš esmės priklauso nuo konkrečios geografinės aplinkos).]

8. SPECIALIOS ŽENKLINIMO ETIKETĖMIS (JEI TAIKOMA) TAISYKLĖS

[Pareiškėjo / gamintojų grupės valdymo arba administravimo taisyklės, susijusios su produkto ženklinimu ir (arba) oficialių geografinės nuorodos simbolių naudojimu.]

9. KONTROLĖS ĮSTAIGA / KONTROLĖS INSTITUCIJA, ATSAKINGA UŽ PRODUKTO SPECIFIKACIJŲ LAIKYMOSI TIKRINIMĄ

III PRIEDAS
2 straipsnio 2 dalyje nurodytos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktų geografinės nuorodos

Kinijos Liaudies Respublikoje įregistruotas pavadinimas	Transkripcija lotyniškais rašmenimis	Produkto rūšis	Informacinio pobūdžio vertimas
安吉白茶	Anji Bai Cha	Kiti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Anji White Tea
安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Anxi Tie Guan Yin
保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – kava	Baoshan Arabica Coffee
赣南脐橙	Gannan Qi Cheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Gannan Navel Orange
霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Huoshan Yellow Bud Tea
郫县豆瓣	Pixian Dou Ban	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pupų pasta	Pixian Bean Paste
普洱茶	Pu’er Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Pu'er Tea

山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – actas	Shanxi Aged Vinegar
烟台苹果	Yantai Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Yantai Apple
坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Tanyang Gongfu Black Tea
白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pupelės	Baicheng Mung Bean
肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Zhaoyuan Rice
婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Wuyuan Green Tea
福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Fuzhou Jasmine Tea
房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Fangxian Mushroom
南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Nanfeng Sweet Orange
苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – česnakai	Cangshan Garlic
房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Fangxian Black Fungus

凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Fenggang Zinc Selenium Tea
库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Korla Pear
邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – česnakai	Pizhou Garlic
安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Anyue Lemon
正山小种[9]	Zhengshan Xiao Zhong	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Lapsang Souchong
兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – dehidratuoti laiškiniai česnakai	Xinghua Chive
六安瓜片	Lu'an Guapian	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daigintos pupelės (marinuotos daržovės)	Yibin Bean Sprout
静宁苹果	Jingning Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Jingning Apple

[9] Penkerių metų trukmės pereinamuoju laikotarpiu nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos geografinės nuorodos „正山小种“ apsauga nėra laikoma kliūtimi Europos Sąjungos teritorijoje arbatai pavadinti vartoti terminą „Lapsang Souchong“ su sąlyga, kad:

- galima įrodyti, kad nagrinėjamasis produktas Europos Sąjungos rinkai pateiktas anksčiau nei 2017 m. birželio 3 d., ir
- nagrinėjamasis produktas neklaidina Europos vartotojų; jo faktinė geografinė kilmė yra nurodyta aiškiai, įskaitomai ir matomoje vietoje.

安丘大姜	Anqiu Da Jiang	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – imbieras	Anqiu Ginger
建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – lotosai	Jianning White Lotus Nut
松溪绿茶	Songxi Lü Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Songxi Green Tea
罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – imbieras	Luoping Yellow Ginger
苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Cangxi Red Kiwi Fruit
庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Qingyuan Mushroom
长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Changshou Shantian Pomelo
凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Fenghuang Single Cluster
涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – gumbavaisiai	Fucheng Ophiopogon japonicus
狗牯脑	Gou Gu Nao	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Gougunao Tea
武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Mount Wuyi Da Hong Pao

晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Jinzhou Pear
吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – razinos	Turpan Raisin
安化黑茶	Anhua Hei Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Anhua Dark Tea
嵊泗贻贝	Shengsi Yi Bei	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – midijos	Shengsi Mussel
辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Gėlės ir kiti dekoratyviniai augalai – gėlės	Liaozhong Rose
横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Hengxian Jasmine Tea
蒲江雀舌	Pujiang Que She	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Pujiang Que She Tea
峨眉山茶	Emeishan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Mount Emei Tea
朵贝茶	Duobei Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Duobei Tea
五常大米	Wuchang Da Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Wuchang Rice
福鼎白茶	Fuding Bai Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Fuding White Tea

吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – pyragaičiai	Wuchuan Mooncake
兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – kava	Xinglong Coffee
绍兴酒	Shaoxing Jiu	Alkoholinis ryžių gėrimas	Shaoxing Rice Wine
贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Vynas	Wine in Helan Mountain East Region
桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Vynas	Huanren Icewine
烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Vynas	Yantai Wine
惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Alkoholinis ryžių gėrimas	Huishui Black Glutinous Rice Wine
西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Xixia Mushroom
红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – žemės riešutai	Hongyazi Peanut
武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Wuyi Rock Tea
英德红茶	Yingde Hong Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Yingde Black Tea
剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu / Jian Nan Chun Chiew	Spiritinis gėrimas	Jian Nan Chun Liquor
高炉家酒（高炉酒）	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Spiritinis gėrimas	Gao Lu Jia Liquor / Gao Lu Liquor

扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Spiritinis gėrimas	Ban Dao Jing Liquor
沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Vynas	Shacheng Wine
茅台酒（贵州茅台酒）	Moutai Jiu（Kweichow Moutai Jiu / Moutai Chiew（Kweichow Moutai Chiew）	Spiritinis gėrimas	Moutai Liquor / Kweichow Moutai Liquor
五粮液	Wu Liang Ye	Spiritinis gėrimas	Wuliangye Liquor
盘锦大米	Panjin Da Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Panjin Rice
吉县苹果	Jixian Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Jixian Apple
鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuoke Aerbasi Shan Yang Rou	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – ožkiena	Otog Arbas Goat Meat
扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Zhalantun Black Fungus
岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Xiuyan Pholiota Nameko
东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – dvigeldžiai moliuskai	Donggang Surf Clam
东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Dongning Black Fungus
南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Mėsos gaminiai (virti, sūdyti, rūkyti) – antiena	Nanjing Salted Duck
千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Qiandao Rare Tea

泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Taishun Three Cups of Incense Tea
金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – kiauliena	Jinhua Pig
罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – grybai	Luoyuan Pleurotus Geesteranus
桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – žuvys	Tongjiang Bass
乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Le'an Bamboo Shoots
莒南花生	Junan Hua Sheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – žemės riešutai	Junan Peanut
文登苹果	Wendeng Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Wendeng Apple
安丘大葱	Anqiu Da Cong	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Anqiu Chinese Onion
香花辣椒	Xianghua La Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Xianghua Chilli
麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Macheng Chrysanthemum Tea
潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – plačiažnypliai vėžiai	Qianjiang Crayfish

宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Yidu Black Tea
大埔蜜柚	Dapu Mi You	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Tai Po Honey Pomelo
桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Guiping Xishan Tea
百色芒果	Baise Mang Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Baise Mango
巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Wuxi Potato
四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – marinuotos daržovės	Sichuan Style Pickles
纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Naxi Early-Spring Tea
普洱咖啡	Pu’er Ka Fei	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – kava	Pu'er Coffee
横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pupelės	Hengshan Daming Mung Bean
眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Meixian Kiwifruit
天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – jakų mėsa	Tianzhu White Yak

柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ožerškio uogos	Chaidamu Goji Berry
宁夏大米	Ningxia Da Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Ningxia Rice
精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ožerškio uogos	Jinghe Goji Berry

IV PRIEDAS
2 straipsnio 3 dalyje nurodytos Europos Sąjungos kilmės produktų geografinės nuorodos

Europos Sąjungoje įregistruotas pavadinimas	Transkripcija kinų kalbos rašmenimis	Produkto rūšis
Kipras		
Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Spiritinis gėrimas
Čekija		
Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Alus
Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Kiti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – apyniai
Vokietija		
Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Vynas
Mosel	摩泽尔葡萄酒	Vynas
Franken	弗兰肯葡萄酒	Vynas
Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Alus
Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Alus
Danija		
Danablu	丹麦蓝乳酪	Sūris
Airija		
Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Spiritinis gėrimas
Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Spiritinis gėrimas
Graikija		
Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Vynas

Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – valgomosios alyvuogės
Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Natūralūs lipai ir dervos – kramtomoji guma
Φέτα / Feta[10]	菲达奶酪	Sūris
Ispanija		
Rioja	里奥哈	Vynas
Cava	卡瓦	Vynas
Cataluña	加泰罗尼亚	Vynas
La Mancha	拉曼恰	Vynas
Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Vynas
Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Spiritinis gėrimas
Queso Manchego[11]	蒙切哥乳酪	Sūris
Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯- 雪莉 / 雪莉	Vynas
Navarra	纳瓦拉	Vynas
Valencia	瓦伦西亚	Vynas
Sierra Mágina	马吉那山脉	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
Prancūzija		

[10] Aštuonerių metų trukmės pereinamuoju laikotarpiu nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos geografinės nuorodos „Feta“ apsauga nėra laikoma kliūtimi Europos Sąjungos teritorijoje sūriams pavadinti vartoti terminą „Feta“ su sąlyga, kad:

- galima įrodyti, kad nagrinėjamasis produktas Kinijos Liaudies Respublikos rinkai pateiktas anksčiau nei 2017 m. birželio 3 d., ir
- nagrinėjamasis produktas neklaidina Kinijos vartotojų; jo faktinė geografinė kilmė yra nurodyta aiškiai, įskaitomai ir matomoje vietoje.

[11] Termino „queso“ apsaugos neprašoma.

Alsace	阿尔萨斯	Vynas
Armagnac	雅文邑	Spiritinis gėrimas
Beaujolais	博若莱	Vynas
Bordeaux	波尔多	Vynas
Bourgogne	勃艮第	Vynas
Calvados	卡尔瓦多斯	Spiritinis gėrimas
Chablis	夏布利	Vynas
Champagne	香槟	Vynas
Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Vynas
Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒 /夏朗德葡萄蒸馏酒	Spiritinis gėrimas
Comté	孔泰（奶酪）	Sūris
Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Vynas
Côtes du Rhône	罗讷河谷	Vynas
Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Vynas
Graves	格拉夫	Vynas
Languedoc	朗格多克	Vynas
Margaux	玛歌	Vynas
Médoc	梅多克	Vynas
Pauillac	波亚克	Vynas
Pays d'Oc	奥克地区	Vynas
Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Vynas
Pomerol	波美侯	Vynas
Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – džiovintos virtos slyvos
Roquefort	洛克福（奶酪）	Sūris

Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Vynas
Vengrija		
Tokaj	托卡伊葡萄酒	Vynas
Italija		
Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – padažai
Asiago[12]	艾斯阿格	Sūris
Asti	阿斯蒂	Vynas
Barbaresco	巴巴列斯科	Vynas
Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Vynas
Barolo	巴罗洛	Vynas
Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Vynas
Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Vynas
Chianti	圣康帝	Vynas
Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 – 普罗塞克	Vynas
Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Vynas
Franciacorta	弗朗齐亚科达	Vynas
Gorgonzola	戈贡佐拉	Sūris
Grana Padano	帕达诺干奶酪	Sūris
Grappa	格拉帕酒	Spiritinis gėrimas

[12] Šešerių metų pereinamuoju laikotarpiu nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos geografinės nuorodos „Asiago“ apsauga nėra laikoma kliūtimi Kinijos Liaudies Respublikos teritorijoje sūriams pavadinti vartoti terminą „Asiago“ su sąlyga, kad:

- galima įrodyti, kad nagrinėjamasis produktas Kinijos Liaudies Respublikos rinkai pateiktas anksčiau nei 2017 m. birželio 3 d., ir
- nagrinėjamasis produktas neklaidina Kinijos vartotojų; jo faktinė geografinė kilmė yra nurodyta aiškiai, įskaitomai ir matomoje vietoje.

Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Vynas
Mozzarella di Bufala Campana[13]	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Sūris
Parmigiano Reggiano[14]	帕马森雷加诺	Sūris
Pecorino Romano[15]	佩克利诺罗马羊奶酪	Sūris
Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
Prosciutto di San Daniele[16]	圣达涅莱火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
Soave	苏瓦韦	Vynas
Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Sūris
Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Vynas
Vino nobile di Montepulciano[17]	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Vynas
Lietuva		
Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Spiritinis gėrimas
Austrija		
Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – moliūgų sėklų aliejus
Lenkija		

13 Termino „mozzarella“ apsaugos neprašoma.

14 Susitarime numatyta apsauga netaikoma terminui „parmesan“.

15 Termino „pecorino“ apsaugos neprašoma.
Geografinės nuorodos „Pecorino Romano“ apsauga nėra laikoma kliūtimi Kinijos teritorijoje kitiems produktams nei sūris pavadinti vartoti terminą „romano“. Trejų metų trukmės pereinamuoju laikotarpiu nuo Susitarimo įsigaliojimo dienos geografinės nuorodos „Pecorino Romano“ apsauga nėra laikoma kliūtimi Kinijos Liaudies Respublikos teritorijoje sūriams pavadinti vartoti terminą „Romano“ su sąlyga, kad:
- galima įrodyti, kad nagrinėjamasis produktas Kinijos Liaudies Respublikos rinkai pateiktas anksčiau nei 2017 m. birželio 3 d., ir
- jo faktinė geografinė kilmė yra nurodyta aiškiai, įskaitomai ir matomoje vietoje.

16 Termino „prosciutto“ apsaugos neprašoma.

17 Termino „vino nobile di“ apsaugos neprašoma.

Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Spiritinis gėrimas
Portugalija		
Alentejo	阿兰特茹	Vynas
Dão	杜奥	Vynas
Douro	杜罗	Vynas
Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
Porto / Port / Oporto	波特酒	Vynas
Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Vynas
Rumunija		
Cotnari	科特纳里葡萄酒	Vynas
Slovakija		
Vinohradnícka oblasť Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Vynas
Slovėnija		
Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Vynas
Suomija		
Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Spiritinis gėrimas
Švedija		
Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Spiritinis gėrimas
Jungtinė Karalystė		
Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Spiritinis gėrimas
Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Žuvys
West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德（奶酪）	Sūris
White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Sūris

Belgija, Vokietija, Prancūzija, Nyderlandai		
Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Spiritinis gėrimas
Kipras, Graikija		
Ούζο / Ouzo	乌佐茴香酒	Spiritinis gėrimas

V PRIEDAS
3 straipsnio 1 dalyje nurodytos Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktų geografinės nuorodos

	Kinijos Liaudies Respublikoje įregistruotas pavadinimas	Transkripcija lotyniškais rašmenimis	Produkto rūšis	Informacinio pobūdžio vertimas
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – riešutai	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Guilin Momordica Grosvenori
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Kiti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.)	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Guizhou Green Tea
8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Kiti gyvūniniai produktai – kašmyras	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Jingshan Tea

11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Gėlės ir dekoratyviniai augalai – levandos	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – riešutai	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Zhouzhi Kiwi Fruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – žemės riešutai	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – medus	Beipiao Chaste Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – kupranugarių mėsa	Alxa Bactrian Camel
18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	MuLing Soy
19.	鄂托克螺旋藻	Etuoke Luo Xuan Zao	Vandens augalai – vingrūnė	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Guangchang White Lotus Seed
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – medus	Jiuzhaigou Honey

23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – medus	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Qintang Mao Jian Tea
26.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – bulvės	Tengzhou Potato
27.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Putuo Buddha Tea
28.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti – smulkialapės uosrūtės vaisiai	JiangjinZanthoxylum bungeanum
29.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ožerškio uogos	Zhongning Goji Berry
30.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Sanya Melon
31.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – daržovės	Linhai Broccoli
32.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Dalian Apple
33.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – bulvės	Yulin Potato

34.	攀枝花芒果	Panzhihua Mang Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – vaisiai	Panzhihua Mango
35.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – vaisiai	Shuicheng Kiwi Fruit
36.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – vaisiai	Yichang Sweet Orange
37.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – avižos	Huangzhong Oats
38.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – daržovės	Bohu Chilli
39.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
40.	白莲鹅	Bailian E	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – žąsiena	Bailian Goose
41.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – triušiena	Guanghan Bunny Rabbit
42.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – vaisiai	Chadian Muscat Humberg Grape
43.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – vaisiai	Cele Red dates
44.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – soros	Longhua Millet
45.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Baojing Golden Tea
46.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Wuzhishan Black Tea

47.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – bulvės	Zhangbei Potato
48.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – daržovės	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
49.	安顺山药	Anshun ShanYao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – daržovės	Anshun Chinese Yam
50.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – daržovės	Jiayuguan Onion
51.	北京鸭	Beijing Ya	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – antiena	Peking Duck
52.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, šviežі arba perdirbti, – ryžiai	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
53.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Beiyuan Tribute Tea
54.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – kailiai	Suning Fur
55.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Kiti gyvūniniai produktai – šilkas	Yizhou Silkworm Cocoon
56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – šilkas	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Karklai	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Karklai	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Šienas	Xuan Paper

60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambukai	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Medvilnė	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – šilkas	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – šilkas	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – šilkas	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Karklai	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – šilkas	Shiquan Silk
67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Karklai	Huanggang Wicker
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambukai	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Spiritinis gėrimas	Niulanshan Erguotou Liquor

70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – šakniavaisiai	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – kriaušės	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Vynas	Chateau Rongzi wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Spiritinis gėrimas	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – gumbavaisiai	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – sėklos	Lushuihe pine seeds and kernel
77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – morkos	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Kiamusze Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.) – medus	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Yuhua Tea

81.	洞庭（山）碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – krabai	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – paprastieji langustai	Xuyi Crawfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Spiritinis gėrimas	Yanghe Daqu Liquor
85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – melsvieji krabai plaukikai	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – paprastosios siūlauodegės kalavijos	Zhoushan Hairtail
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vermišeliai	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – didieji greipfrutai	Changshan Pomelo

90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaškuonės	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Huangshan Maofeng Tea
93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – stiebai	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Yuexi Cuilan Tea
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Spiritinis gėrimas	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – smidrinės salotos	GuoYang TaiGan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Songxi Black Tea

99.	南日鲍	Nanri Bao	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – jūrinės ausinukės	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti,– lokvos	Yunxiao Loquat
101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – didieji geltonieji kupriai	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžiai	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ryžių vermišeliai	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – aliejus	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – vištiena	Tai he Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – melionų sėklos	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – apelsinai	Xunwu Orange

109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – zizifai	Zhanhua Winter Jujube
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Gėlės ir dekoratyviniai augalai – gėlės	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – aliejus	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – dioskorėjos	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – česnakai	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai	Lingbao Apple
117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – žemės riešutai	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – aitriosios paprikos	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Spiritinis gėrimas	Luzhou Laojiao Liquor

120.	赤壁青砖茶	Chibi QIng Zhuan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Yingshan cloud and mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Xiangyang high-aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Alkoholinis ryžių gėrimas	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Spiritinis gėrimas	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Guzhang Maojian Tea
127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – padažai	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Xinhui Orange Peel
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – vaisiai	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – longanai	Gao Zhou Longan Pulp

131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ličiai	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – didieji greipfrutai	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Liu Pao Tea
134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – kinkanai	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – austrės	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – longanai	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – bulvės	Chengmai bridge head sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – gumbavaisiai	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber

141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Šviežia mėsa (ir subproduktai) – jautiena	Fengdu Beef
142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – apelsinai	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – pyragaičiai	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – sojų varškė	Zhongzhou Fermented Bean Curd
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – šakniavaisiai	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pipirai	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhihua Kuai Jun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – trumai	Panzhihua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Mingding Mountain Tea
149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – didieji greipfrutai	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.)	Mount Emei Pepper oil

151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – lokvos	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – kiviai	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – poniabudės *Dictyophora indusiata*	Zhijin Dictyophora indusiata
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ašarių kruopos	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Duyun Maojian Tea
157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – mėlynės	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pietinis ženšenis	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Menghai Tea

161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – kava	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – arbata	Hanzhong Xianhao Tea
166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – pipirai	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – persimonai	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – lelijų svogūnėliai	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – alyvuogės	Wudu Olive

171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – briedžiukai	Gannan Morchella fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – bulvės	Dingxi Potato
173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – šakniavaisiai	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – ožerškio uogos	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai	Aksu Apple

VI PRIEDAS
3 straipsnio 1 dalyje nurodytos Sąjungos kilmės produktų geografinės nuorodos

[ES pastaba: galutinis sąrašas, visų pirma tam tikrų geografinių nuorodų transkripcija kinų kalbos rašmenimis, turi būti atnaujintas]

	Europos Sąjungoje įregistruotas pavadinimas	Transkripcija kinų kalbos rašmenimis	Produkto rūšis
	Austrija		
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Spiritinis gėrimas
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Spiritinis gėrimas
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Sūris
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Sūris
	Bulgarija		
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Eteriniai aliejai – rožių eterinis aliejus
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Vynas
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Vynas
	Kroatija		
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
11.	Vynas	丁嘎池葡萄酒	Vynas
12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai

13.	Lički krumpir	利卡土豆	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – bulvės
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – marokiniai mandarinai
	Kipras		
15.	Κουμανδαρία (Commandaria)	古曼达力亚	Vynas
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Konditerijos gaminiai – cukrus
	Čekija		
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Alus
18.	Budějovický měšt'anský var	布杰约维采市民啤酒	Alus
19.	České pivo	捷克啤酒	Alus
	Estija		
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Spiritinis gėrimas
	Suomija		
21.	Suomalainen Marjalikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Spiritinis gėrimas
	Prancūzija		
22.	Anjou	安茹	Vynas
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Vynas
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Sūris
25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Sūris

26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭（沙洛斯，加斯科涅，热尔，朗德，佩里戈尔，凯尔西-省）	Mėsos gaminiai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – šviežia mėsa (antiena)
27.	Clos de Vougeot	武若园	Vynas
28.	Corbières	科比埃	Vynas
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Vynas
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Vynas
31.	Echezeaux	埃雪索	Vynas
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Sūris
33.	Faugères	福热尔	Vynas
34.	Fitou	菲图	Vynas
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Vynas
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Eteriniai aliejai – levandų eterinis aliejus
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Šviežios žuvys, moliuskai bei vėžiagyviai ir jų produktai – austrės
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
40.	La Tâche	拉塔西	Vynas
41.	Montravel	蒙哈维尔	Vynas
42.	Moselle	摩泽尔	Vynas
43.	Musigny	蜜思妮	Vynas

44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Vynas
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Sūris
46.	Romanée-Conti	罗曼尼－康帝	Vynas
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Vynas
48.	Saint-Nectaire	圣·耐克泰尔	Sūris
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Vynas
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Sūris
51.	Touraine	都兰	Vynas
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Vynas
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Vynas
54.	Ventoux	旺度	Vynas
	Vokietija		
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Kiti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – Sutartis) I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – apyniai
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – marcipanas
59.	Mittelrhein	中莱茵	Vynas
60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – dešros

61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – meduoliai su imbiero priedais
62.	Rheingau	莱茵高	Vynas
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
64.	Tettnanger Hopfen	泰特南啤酒花	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – apyniai
	Graikija		
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯油 油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉芝士	Sūris
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔油 油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克法罗格拉维拉	Sūris
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里瓦瑞哈尼亚克里提斯	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – šafranas
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉蔻尼亚油 油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus

72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特油油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡的松香葡萄酒	Vynas
74.	Τσίπουρο / Tsipouro	其普罗	Spiritinis gėrimas
	Vengrija		
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Spiritinis gėrimas
	Italija		
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – padažai
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Vynas
81.	Campania	坎帕尼亚	Vynas
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
83.	Chianti classico	古典基安蒂	Vynas
84.	Cotechino Modena	摩德納哥齊諾香腸	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛的库拉泰洛	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
86.	Fontina	芳媞娜	Sūris

87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Vynas
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红酒 / 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Vynas
90.	Marsala	马莎拉	Vynas
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺 撒德干酪	Sūris
94.	Pecorino Toscano	托斯卡纳羊奶酪 佩克利诺	Sūris
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 – 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
97.	Prosciutto di Modena	莫德纳火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
99.	Prosecco	普罗塞克	Vynas
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Sūris

101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
102.	Sicilia	西西里	Vynas
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
104.	Toscano	托斯卡纳橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Vynas
	Lenkija		
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Spiritinis gėrimas
107.	Jabłka grójecke	格鲁耶茨苹果	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai
108.	Jabłka łąckie	翁茨科苹果	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – obuoliai
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Sūriai
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti
	Portugalija		
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus

112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
114.	Bairrada	拜拉达	Vynas
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Vynas
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Sūris
	Rumunija		
118.	Dealu Mare	马雷丘陵	Vynas
119.	Murfatlar	穆法特拉	Vynas
120.	Pălincă	巴林卡	Spiritinis gėrimas
121.	Recaş	雷卡什	Vynas
122.	Salam de Sibiu	西比乌腊肠	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Vynas
124.	Ţuică Zetea de Medieşu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒	Spiritinis gėrimas
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Spiritinis gėrimas
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Spiritinis gėrimas
	Slovėnija		
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Vynas

128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Medus
129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Vynas
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Kiti maistiniai aliejai – moliūgų sėklų aliejus
	Ispanija		
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
132.	Alicante	阿利坎特	Vynas
133.	Antequera	安特戈拉	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.) – šafranas
135.	Baena	巴埃纳	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
136.	Bierzo	比埃尔索	Vynas
137.	Cítricos Valencianos / Cîtrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti, – citrusiniai vaisiai
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – dešros
139.	Empordà	恩波尔达	Vynas
140.	Estepa	埃斯特巴	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai

142.	Jabugo	哈布戈	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai
144.	Jijona	基霍纳	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – nuga
145.	Jumilla	胡米亚	Vynas
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Sūris
147.	Málaga	马拉加	Vynas
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Vynas
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Spiritinis gėrimas
150.	Penedès	佩内德斯	Vynas
151.	Priorat	普里奥拉托	Vynas
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Vynas
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Vynas
154.	Rueda	卢埃达	Vynas
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
157.	Siurana	西乌拉纳	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
158.	Somontano	索蒙塔诺	Vynas

159.	Toro	托罗	Vynas
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai – nuga
161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Vynas
162.	Cariñena	卡利涅纳	Vynas
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai
	Nyderlandai		
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Sūris
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Sūris
	Jungtinė Karalystė		
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Šviežia mėsa
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Šviežia mėsa
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Šviežia mėsa
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Šviežia mėsa
	Austrija, Belgija, Vokietija		
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒/ 科恩烧酒	Spiritinis gėrimas
	Austrija, Vengrija		
174.	Spiritinis gėrimas	帕林卡	Spiritinis gėrimas

	Kroatija, Slovėnija		
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.) – kumpiai

VII PRIEDAS

1 straipsnio 2 dalyje nurodytos Kinijos kilmės produktų geografinės nuorodos

Kinijoje registruotas pavadinimas	Transkripcija lotyniškais rašmenimis	Informacinio pobūdžio vertimas
宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain
汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	ZhiJiang Cloth Shoes
浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery